



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
 DE Funk-Schaltaktor mit zwei Kanälen und Tasteneingang



**iNELS**  
RF Control

02-8/2018 Rev.1

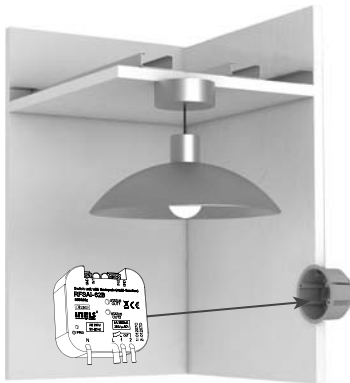
## Characteristics / Eigenschaften

- Switching component with 2 relay outputs are used to control appliances and lights. Internal terminals can connect two existing buttons in the wiring.
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or controlled appliance cover.
- It enables connection of the switched load up to 2x 8 A (2x 2 000 W).
- Function: button, impulse relay and time function of delayed start or return with time setting range of 2s-60min. It is possible to assign any function to each output relay.
- External button is programmed as a wireless button.
- Input is not galvanic isolated!
- Each output can be controlled by up to 12/12 channels (1 channel represents 1 button on the controller).
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- Memory status can be pre-set in the event of a power failure.
- For components labelled as iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control (RFIO<sup>2</sup>).

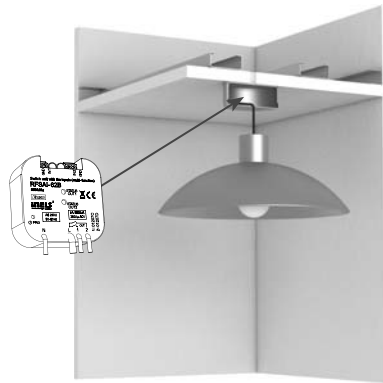
- Schaltaktor mit 2 Ausgangsrelais dient zur Steuerung von El. Geräten und Beleuchten. Sie können 2 vorhandene Tasten in der Verdrahtung an die internen Klemmen anschließen.
- Kann mit Detektoren, Sender oder Aktoren iNELS RF Control.
- Das BOX-Modul-Design des Gerätes ermöglicht den Einbau in einer Schalterdose, einer Geräteabdeckung oder in der Decke.
- Die Schalteinheit ermöglicht den Anschluss einer geschalteten Last bis zu 2x 8 A (2x 2 000 W).
- Funktion: Taste, Stromstoßrelais und Zeitfunktion von verzögerter Start oder zurückkehren mit einem Einstellbereich von 2s-60 Min. Jedem Ausgangsrelais kann eine Funktion zugewiesen werden.
- Die Programmierstaste am Gerät wird auch für die manuelle Steuerung des Ausgangs verwendet.
- Der Eingang ist nicht galvanisch isoliert.
- Jeder Ausgang kann bis zu 12/12 Kanäle gesteuert werden (1 Kanal repräsentiert 1 Taste auf der Steuerung).
- Der Speicherstatus kann bei einem Stromausfall eingestellt werden.
- Für Aktoren, die als iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) gekennzeichnet sind, ist es möglich, die Repeaterfunktion über das RFAF/USB Servicegerät einzustellen.
- Reichweite bis zu 200 m (im Freien), verwenden Sie einen RFRP-20-Signal-Repeater oder die Aktoren mit den RFIO<sup>2</sup>-Funktionen, wenn das Signal zwischen dem Sender und dem Aktor nicht ausreicht ist.
- Kommunikationsfrequenz mit bidirektionalem Protokoll iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

## Assembly / Installation

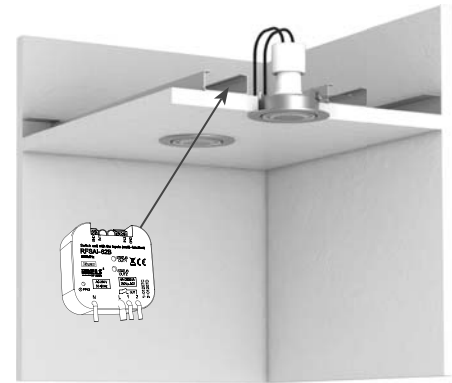
mounting in an installation box /  
(even under the existing button / switch)  
Installation in einer Einbaudose  
(auch unter einem existierenden Taster / Schalter)



mounting into the light cover /  
Installation unter einer Lichtabdeckung

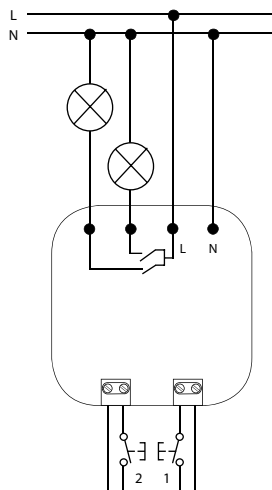


ceiling mounted /  
Installation in der Decke

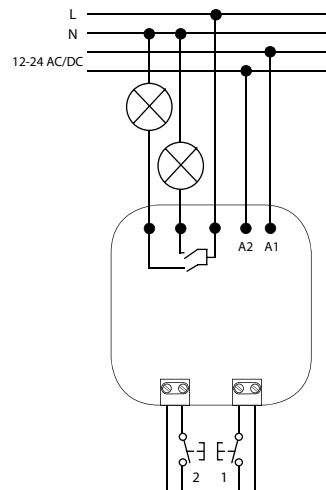


## Connection / Verbindung

RFSAI-62B/230V  
RFSAI-62B/120V



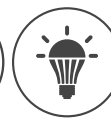
RFSAI-62B/24V





# RFSAI-62B

- EN Dual Band wireless switching component input button
- DE Funk-Schaltaktor mit zwei Kanälen und Tasteneingang



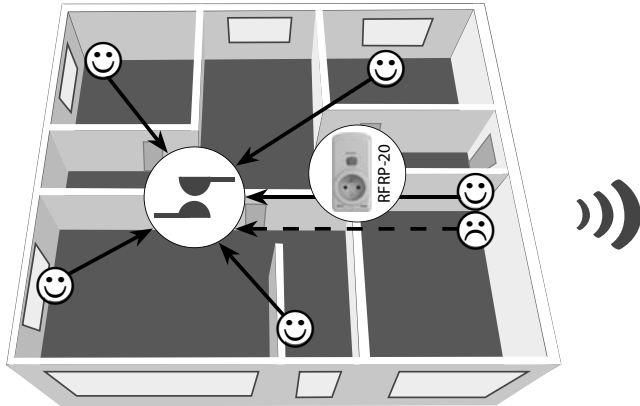
# iNELS

RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Radio frequency signal penetration through various construction materials /

### Radiofrequenzsignal dringt durch verschiedene Baumaterialien

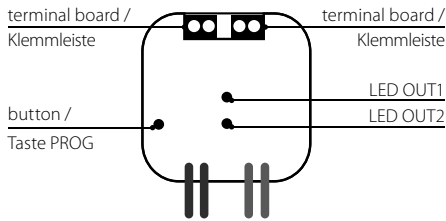


60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
Ziegelwände	Holzkonstruktionen mit Gipskartonplatten	Stahlbeton	Metallwände	Glas

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Weitere Angaben finden Sie hier: "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

## Indication, manual control / Anzeige, manuelle Steuerung



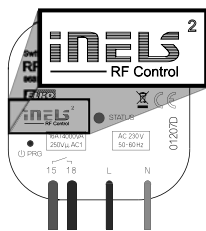
- Terminal board - connection for external button.
- LED STATUS OUT1 - device status indication for channel 1, LED STATUS OUT2 - device status indication for channel 2.
- Indicators of memory function:
  - On - LED blinks x 3.
  - Off - The LED lights up once for a long time.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for < 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for 3-5s.

- Klemmenleiste - Anschluss für externe Schalter.
- LED STATUS OUT1 - Gerätestatusanzeige für Kanal 1, LED STATUS OUT2 - Gerätestatusanzeige für Kanal 2.
- Anzeige der Speicherfunktion:
  - Ein - LED blinkt 3x.
  - Aus - die LED leuchtet einmal lang.
- Manuelle Steuerung wird durch Drücken der PROG-Taste weniger als 1s aktiviert.
- Programmierung wird durch Drücken der PROG-Taste länger als 3-5s aktiviert.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

Im Programmier- und Löschenmodus leuchtet die LED am Aktor bei jedem Tastendruck gleichzeitig auf - dies zeigt den eingehenden Befehl an.

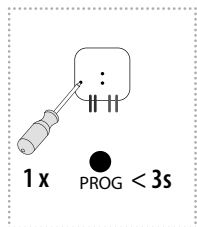
## Compatibility / Kompatibilität



The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control<sup>2</sup>. The detector can be assigned an iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) communication protocol.

Aktor kann mit allen Systemelementen, Bedienelementen und Elementen von iNELS RF Control und iNELS RF Control<sup>2</sup> kombiniert werden. Zum Aktor kann ein Detektor mit Kommunikationsprotokoll iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) zugeordnet werden.

## Channel selection / Auswahl des Kanals



Channel selection is done by pressing the PROG buttons for 1-3s. After button release, LED is flashing indicating the output channel: red (1) or green (2). All other signals are indicated by corresponding color of LED for each channel.

Durch Drücken der PROG Taste für 1-3s wird der Kanal ausgewählt. Nach loslassen der Taste, LED blinkt und zeigt des Ausgangskanal an: rot (1) oder grün (2). Alle anderen Signale werden durch entsprechende Farbe der LED für jeden Kanal angezeigt.

1 X PROG < 3s



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
DE Funk-Schaltaktor mit zwei Kanälen und Tasteneingang



# INEL

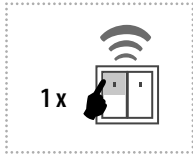
RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Functions and programming with RF transmitters / Funktionen und Programmierung mit RF-Sendern

### Function button / Funktionstaste

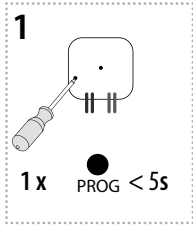
#### Description of button / Beschreibung der Schaltfläche



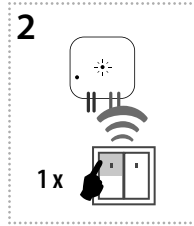
The output contact will be closed by pressing the button and opened by releasing the button.  
For the correct execution of individual commands (press = closing / releasing the button = opening), the time delay between these commands must be a min of .1s (press - delay 1s - release).

Der Ausgangskontakt wird durch Drücken der Taste geschlossen und durch Loslassen der Taste geöffnet werden.  
Für die korrekte Ausführung einzelner Befehle (drücken = Schließen / Loslassen der Taste = Öffnen) muss die Zeitverzögerung zwischen diesen Befehlen min. 1s (Drücken - Verzögerung 1s - Loslassen).

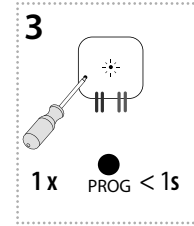
#### Programming / Programmierung



Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B für 3 - 5 Sekunden aktiviert den Programmiermodus des Empfängers RFSAI-62B. LED blinkt im 1s-Intervall.



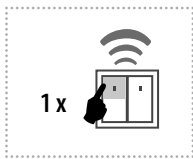
Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned function Button.  
Wählen Sie und drücken Sie eine Taste am funkgesteuerten-Schalter, dieser Taste wird die Funktion zugeordnet.



Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter then 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.  
Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B, kürzer als 1 Sekunde, der Programmiermodus wird beendet, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.

### Function switch on / Funktionsschalter EIN

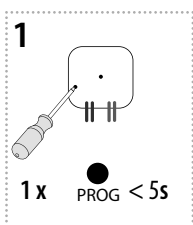
#### Description of switch on / Beschreibung Schalter EIN



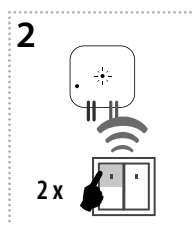
The output contact will be closed by pressing the button.

Der Ausgangskontakt wird durch Drücken der Taste geschlossen.

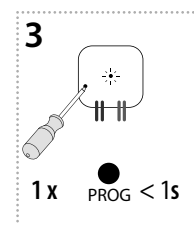
#### Programming / Programmierung



Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B für 3 - 5 Sekunden aktiviert den Programmiermodus des Empfängers RFSAI-62B. LED blinkt im 1s-Intervall.



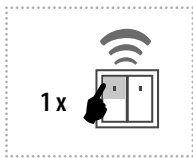
Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch on (must be a lapse of 1s between individual presses).  
Zwei x Drücken der von Ihnen gewählten Taste auf dem RF-Sender weist die Funktion Schalter EIN zu (es muss eine Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).



Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter then 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.  
Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B kürzer als 1 Sekunde beendet den Programmiermodus, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.

### Function switch off / Funktionsschalter AUS

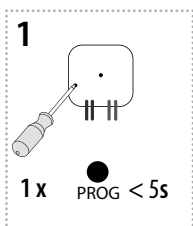
#### Description of switch off / Beschreibung Schalter AUS



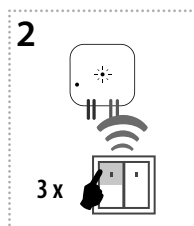
The output contact will be opened by pressing the button.

Der Ausgangskontakt wird durch Drücken der Taste geöffnet.

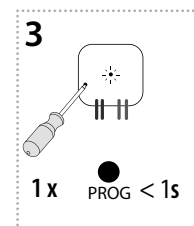
#### Programming / Programmierung



Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B für 3 - 5 Sekunden aktiviert den Programmiermodus des Empfängers RFSAI-62B. LED blinkt im 1s-Intervall.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch off (must be a lapse of 1s between individual presses).  
Drei x Drücken der von Ihnen gewählten Taste auf dem RF-Sender weist die Funktion Schalter AUS zu (es muss eine Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).

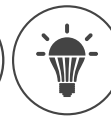


Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter then 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.  
Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B, kürzer als 1 Sekunde beendet den Programmiermodus, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
DE Funk-Schaltaktor mit zwei Kanälen und Tasteneingang



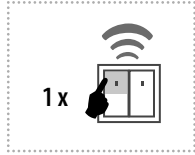
# INEL

RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Function impulse relay / Funktion Stromstoßrelais

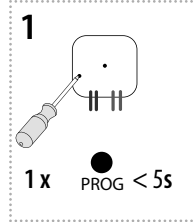
### Description of impulse relay / Beschreibung Schalter



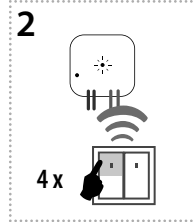
The output contact will be switched to the opposite position by each press of the button. If the contact was closed, it will be opened and vice versa.

Der Ausgangskontakt wird auf die entgegengesetzte Position bei jedem Drücken der Taste umgeschaltet werden. Wenn der Kontakt geschlossen war, wird es geöffnet werden und umgekehrt.

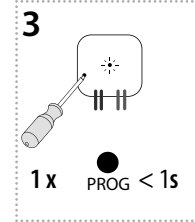
### Programming / Programmierung



Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B für 3 - 5 Sekunden aktiviert den Programmiermodus des Empfängers RFSAI-62B. LED blinkt im 1s-Intervall.



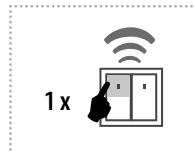
Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function impulse relay (must be a lapse of 1s between individual presses).  
Vier x Drücken der von Ihnen gewählten Taste auf dem RF-Sender weist die Funktion Impulsrelais zu (es muss eine Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).



Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.  
Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B, kürzer als 1 Sekunde beendet den Programmiermodus, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.

## Function delayed off / Funktion Verzögerung AUS

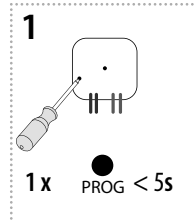
### Description of delayed off / Beschreibung Verzögerung AUS



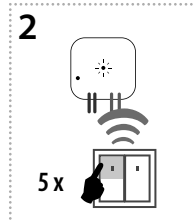
The output contact will be closed by pressing the button and opened after the set time interval has elapsed.

Der Ausgangskontakt wird durch Drücken der Taste geschlossen und geöffnet, nachdem das eingestellte Zeitintervall abgelaufen ist.

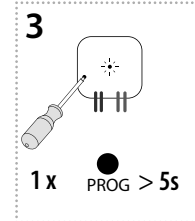
### Programming / Programmierung



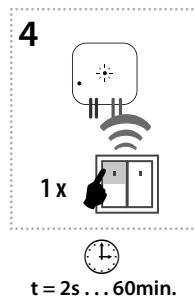
Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B für 3 - 5 Sekunden aktiviert den Programmiermodus des Empfängers RFSAI-62B. LED blinkt im 1s-Intervall.



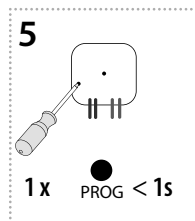
Assignment of the delayed off function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).  
Zuweisung des verzögerten Ausschaltfunktion wird durch fünf x Drücken der ausgewählten Taste auf dem RF-Sender durchgeführt (es muss eine Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.  
Drücken der Programmier-taste länger als 5 Sekunden aktiviert den Zeiteinstell-Modus. LED-blinkt 2x je 1s-Intervall. Nach dem Loslassen der Taste beginnt die verzögerte Rücklaufzeit zu zählen.



After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.  
Nachdem die gewünschte Zeit abgelaufen ist (Bereich von 2s...60min), endet der Zeiteinstell-Modus durch Drücken der Taste auf dem RF-Sender, dem die verzögerte Rückstellfunktion zugeordnet ist. Dieser speichert das eingestellte Zeitintervall in dem Speicher des Aktors.



Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.  
Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B kürzer als 1 Sekunde beendet den Programmiermodus, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
DE Funk-Schaltaktor mit zwei Kanälen und Tasteneingang



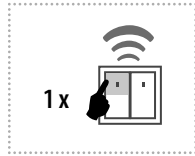
# INEL

RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Function delayed on / Funktion Verzögerung EIN

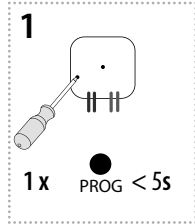
### Description of delayed on / Beschreibung Verzögerung EIN



The output contact will be opened by pressing the button and closed after the set time interval has elapsed.

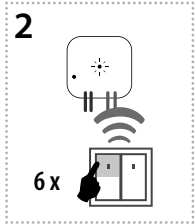
Der Ausgangskontakt wird durch Drücken der Taste geöffnet und geschlossen, nachdem das eingestellte Zeitintervall abgelaufen ist.

### Programming / Programmierung



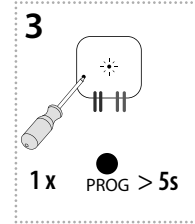
Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B für 3 - 5 Sekunden aktiviert den Programmiermodus des Empfängers RFSAI-62B. LED blinkt im 1s-Intervall.



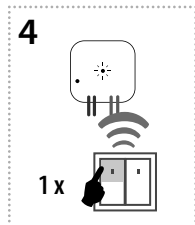
Assignment of the delayed on function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Zuweisung des verzögerten Ausschaltfunktion wird durch sechs x Drücken der ausgewählten Taste auf dem RF-Sender durchgeführt (es muss eine Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

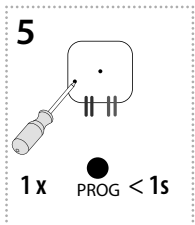
Drücken der Programmier-taste länger als 5 Sekunden aktiviert den Zeiteinstell-Modus. LED-blinkt 2x je 1s-Intervall. Nach dem Loslassen der Taste beginnt die verzögerte Rücklaufzeit zu zählen.



After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Nachdem die gewünschte Zeit abgelaufen ist (Bereich von 2s...60min), endet der Zeiteinstell-Modus durch Drücken der Taste auf dem RF-Sender, dem die verzögerte Rückstellfunktion zugeordnet ist. Dieser speichert das eingestellte Zeitintervall in dem Speicher des Aktors.

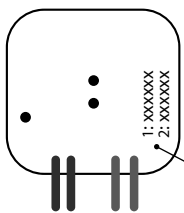
t = 2s ... 60min.



Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Drücken der Programmier-taste am Empfänger RFSAI-62B kürzer als 1 Sekunde beendet den Programmiermodus, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.

## Programming with RF control units / Programmieren mit RF-Steureinheiten



addresses for individual relays (channels) / Adressen für einzelne Relais (Kanäle)

Addresses listed on the front side of the actuator are used for programming and controlling the actuator and individual RF channels by control units.

Die Adresse auf der Vorderseite wird zur Programmierung und Steuerung des Aktors, sowie individueller RF Kanäle von / durch RF-Steureinheiten verwendet.



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
 DE Funk-Schaltaktor mit zwei Kanälen und Tasteneingang

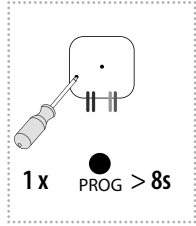


**INEL**  
RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Delete actuator / Aktor löschen

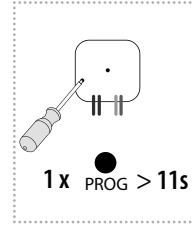
### Deleting one position of the transmitter / Löschen von einer Position des Aktors



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval. Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode. The memory status is not indicated. Deletion does not affect the pre-set memory function.

Durch Drücken der Programmier Taste auf dem Aktor für 8 Sekunden, wird der Löschmodus aktiviert. Die LED blinkt viermal in einem sekunde langen Intervall. Drücken Sie die gewünschte Taste des Senders löscht sie aus dem Speicher des Aktors. Um den Löschvorgang zu bestätigen, blinkt die LED 1x lang und das Aktor kehrt in den Betriebsmodus zurück. Der Speicherstatus wird nicht angezeigt. Die Löschung hat keinen Einfluss auf die eingestellte Funktion.

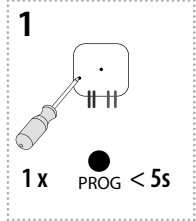
### Deleting the entire memory / Den gesamten Speicher löschen



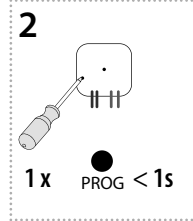
By pressing the programming button on the actuator for 11 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval. The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode. Deletion does not affect the pre-set memory function.

Durch Drücken der Programmier Taste auf dem Aktor für 11 Sekunden, erfolgt die Aktivierung der Löschung des gesamten Speichers. Die LED blinkt viermal in einem sekunde langen Intervall. Der Aktor geht in den Programmiermodus, und die LED blinkt in 0.5 s Intervallen (max. 4 min.). Sie können in den Betriebsmodus durch Drücken der Prog-Taste für weniger als 1s zurückgekommen. Die LED leuchtet entsprechend der eingestellten Funktion und das Aktor kehrt in die Betriebsart zurück. Die Löschung hat keinen Einfluss auf die eingestellte Funktion.

## Selecting the memory function / Auswählen einer Speicherfunktion



Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 seconds will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval. Drücken der Programmier Taste am Empfänger RFSAI-62B für 3-5 Sekunde aktiviert den Programmiermodus des Empfängers RFSAI-62B LED blinkt im 1s-Intervall.



Pressing the programming button on the RFSAI-62B receiver for less than 1 second will finish the programming mode, this will reverse the memory function. The LED lights up according to the current pre-set memory function. The set memory function is saved. Every other change is made in the same way.

Die Programmierung beendet die Programmier Taste auf RFSAI-62B, weniger als 1 Sekunde, wodurch die Speicherfunktion auf das Gegenteil geändert wird. Die LED leuchtet entsprechend der aktuell eingestellten Speicherfunktion. Die gespeicherte Speicherfunktion wird gespeichert. Jede andere Veränderung wird in gleicher Weise gemacht.

### • Memory function on:

- For functions 1-4, these are used to store the last state of the relay output before the supply voltage drops, the change of state of the output to the memory is recorded 15 seconds after the change.
- For functions 5-6, the target state of the relay is immediately entered into the memory after the delay, after re-connecting the power, the relay is set to the target state.

### • Memory function off:

When the power supply is reconnected, the relay remains off.

### • Speicherfunktion an:

- Für die Funktionen 1-4 wird es verwendet, um den letzten Zustand des Relaisausgangs vor dem Netzausfall zu speichern, wobei der Zustand des Ausgangssignals in den Speicher nach 15 s aus der Änderung geschrieben wird.
- Bei den Funktionen 5-6 wird der Zielzustand des Relais sofort nach Ablauf der Verzögerung in den Speicher eingegeben, nach erneutem Verbinden der Stromversorgung wird das Relais auf den Zielzustand gesetzt.

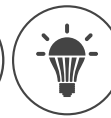
### • Speicherfunktion aus:

Wenn die Stromversorgung wieder angeschlossen ist, bleibt das Relais ausgeschaltet.



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
 DE Funk-Schaltaktor mit zwei Kanälen und Tasteneingang



**iNELS**  
RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Technical parameters / Technische Parameter

		RFSAI-62B/230V	RFSAI-62B/120V	RFSAI-62B/24V
Supply voltage:	Spannungsversorgung:	230 V AC / 50 - 60 Hz	120 V AC / 60Hz	12-24 V AC/DC 50-60Hz
Apparent power:	Scheinleistung:	7 VA / $\cos \varphi = 0.1$	7 VA / $\cos \varphi = 0.1$	-
Dissipated power:	Verlustleistung:	0.7 W	0.7 W	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Toleranz Versorgungsspannung:	+10 %; -15 %		
Output	Ausgang			
Number of contacts:	Anzahl der Kontakte:	2x switching / Schaltkontakt (AgSnO <sub>2</sub> )		
Rated current:	Messstrom:	8 A / AC1		
Switching power:	Schaltleistung:	2000 VA / AC1, 192 W / DC		
Peak current:	Spitzenstrom:	10 A / <3 s		
Switching voltage:	Schaltspannung:	250 V AC1 / 24 V DC		
Min. switching power DC:	Min. Schaltleistung DC:	500 mW		
Mechanical service life:	Mechanische Lebensdauer:	1x10 <sup>7</sup>		
Electrical service life (AC1):	Electrische Lebensdauer (AC1):	1x10 <sup>5</sup>		
Controlling	Steuerung			
RF command from the transmitter:	RF Signale der Sender:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz		
Manual control:	Manuelle Steuerung:	button PROG / Taste PROG (ON/OFF)		
External button:	Externe Schalter:	max. 12 m cable / Kabel *		
Range in open space:	Reichweite im Freien:	up to / bis zu 200 m		
Other data	Andere Daten			
Voltage of open contact:	Spannung am offenen Kontakt:	2.5 V		
Resist. of connection for closed contact:	Widerstand am geschlossenen Kontakt:	< 1 kΩ		
Resist. of connection for open contact:	Widerstand am geöffneten Kontakt:	> 10 kΩ		
Galvanic isolation of input:	Galvanische Abschirmung am Eingang:	⚠ no / nein		
Operating temperature:	Arbeitstemperatur:	-15 ... + 50 °C		
Working position:	Arbeitsposition:	any / beliebig		
Mounting:	Installation:	free at lead-in wires / Frei an den Anschlussdrähten		
Protection:	Schutzart:	IP30		
Overvoltage category:	Kategorie Überspannung:	III.		
Contamination degree:	Verschmutzungsgrad:	2		
Terminals (CY wire, Cross-section):	Anschlüsse (CY Draht, Querschnitt):	3x 0.75 mm <sup>2</sup> , 1x 2.5 mm <sup>2</sup>	4x 0.75 mm <sup>2</sup> , 1x 2.5 mm <sup>2</sup>	
Terminal length:	Terminal Länge:	90 mm		
Dimensions:	Abmessungen:	49 x 49 x 21 mm		
Weight:	Gewicht:	46 g		
Related standards:	Standards:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300220, EN 301489 Richtlinie RTTE, RG Nr.426/2000 Sgl. (Richtlinie 1999/EG)		

⚠ \* Control button input is at the supply voltage potential.

Attention:  
When you install iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

⚠ \* Steuertaste Eingang auf dem potential Versorgungsspannungs.

Achtung:  
Bei der Installation Aktoren iNELS RF Control muss es der Mindestabstand 1 cm geachtet sein. Zwischen aufeinanderfolgenden Befehlseingaben sollte mindesten 1s Abstand liegen.

## Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

## Warnung

Die Betriebsanleitung dient der Montage, sowie dem Benutzer des Geräts. Sie ist immer im Lieferumfang enthalten. Die Montage und der Anschluss darf nur durch eine Person mit einer angemessenen Berufsqualifikation, nach dieser Bedienungsanleitung und Funktionen des Gerätes und unter Beachtung aller gültigen Vorschriften ausgeführt werden. Die störungsfreie Funktion des Gerätes hängt auch von Transport, Lagerung und Handhabung ab. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Beschädigung, Verformung, Fehlfunktionen oder Fehlteilen feststellen, ist das Gerät nicht zu verwenden und wenden Sie sich an den Verkäufer. Es ist notwendig, dieses Produkt und Teile davon als Elektronikschrott zu behandeln, nachdem seine Lebensdauer beendet ist. Vor Beginn der Montage ist sicherzustellen, dass alle Leitungen, miteinander verbundenen Teilen oder Anschlüsse spannungsfrei sind. Während der Montage und der Wartung sind die Sicherheitsvorschriften, Normen, Richtlinien für die Arbeit mit elektrischen Geräten zu beachten. Berühren Sie keine Teile des Gerätes, die mit Energie versorgt werden – Lebensgefahr. Aufgrund der Sendeleistung des RF-Signals, beachten Sie den geeigneten Montageort der RF-Komponenten in einem Gebäude, in dem die Installation stattfindet. RF Control ist nur für die Montage im Innenbereich geeignet. Geräte sind nicht für die Montage in Außenbereichen und Feuchträumen geeignet. RF Control Komponenten dürfen nicht in Metallschalttafeln und in Kunststoff-Schalttafeln mit Metalltür installiert werden – Die Durchlässigkeit des RF-Signals ist dann nicht gegeben. RF Control ist nicht für Aufzüge geeignet – das RF Signal kann gestört und abgeschirmt werden, die Batterie des Empfängers verliert schnell die Leistung etc. – dieses verhindert die Steuerung durch eine Steuerungseinheit.